

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本文件全部或任何部份內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

截至 2009 年 9 月 30 日止第三季度 財務及業務情況

此公告為本公司自願性披露，藉此提升本公司良好的企業管治常規水平，並進一步加強本公司的透明度及問責水平。本公司目前計劃在未來繼續公佈季度財務及業務情況。

中遠太平洋有限公司(「本公司」)董事會提呈本公司及其附屬公司(「本集團」)第三季度及截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月的未經審核簡明綜合業績。

業績摘要

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利與 2008 年同期比較分別下跌 48.5% 及 37.4% 至 40,025,000 美元及 144,534,000 美元(截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 77,663,000 美元及 230,815,000 美元)。

未經審核簡明綜合資產負債表

於 2009 年 9 月 30 日

	於 2009 年 9 月 30 日	於 2008 年 12 月 31 日
附註	千美元	千美元
資產		
非流動資產		
物業、機器及設備	1,672,679	1,627,590
投資物業	3,614	1,679
租賃土地及土地使用權	148,630	60,660
無形資產	4,598	4,688
共控實體	682,140	642,149
予共控實體貸款	87,250	123,904
聯營公司	693,945	708,508
予聯營公司貸款	31,581	23,835

可供出售金融資產	303,000	323,000
融資租約應收帳款	1,303	2,000
遞延所得稅資產	1,311	1,204
衍生金融工具	18,778	24,215
其他非流動資產	78,753	-
	1	
	<u>3,727,582</u>	<u>3,543,432</u>
流動資產		
存貨	2,867	5,376
貿易及其他應收帳款	307,548	232,265
可收回即期所得稅	880	975
可供出售金融資產	20,581	2,119
有限制銀行存款	14	77,435
現金及等同現金項目	358,513	351,606
	<u>690,403</u>	<u>669,776</u>
總資產	<u>4,417,985</u>	<u>4,213,208</u>
權益		
本公司股權持有人應佔股本及儲備		
股本	29,018	28,792
儲備	2,648,488	2,492,047
擬派末期股息	-	31,026
	<u>2,677,506</u>	<u>2,551,865</u>
少數股東權益	113,994	94,438
總權益	<u>2,791,500</u>	<u>2,646,303</u>
負債		
非流動負債		
遞延所得稅負債	17,887	12,776
長期借貸	1,367,003	1,356,955
其他長期負債	1,223	2,922
	<u>1,386,113</u>	<u>1,372,653</u>
流動負債		
貿易及其他應付帳款	101,282	123,531
即期所得稅負債	3,268	3,341
長期借貸之即期部份	74,325	56,406
短期銀行貸款	61,497	10,974
	<u>240,372</u>	<u>194,252</u>
總負債	<u>1,626,485</u>	<u>1,566,905</u>
總權益及總負債	<u>4,417,985</u>	<u>4,213,208</u>
淨流動資產	<u>450,031</u>	<u>475,524</u>

未經審核簡明綜合損益表

	附註	截至 9 月 30 日止 3 個月		截至 9 月 30 日止 9 個月	
		2009 年 千美元	2008 年 千美元	2009 年 千美元	2008 年 千美元
收入		83,447	91,234	242,475	253,299
銷售成本		(43,452)	(45,758)	(129,471)	(123,434)
毛利		39,995	45,476	113,004	129,865
其他營業收入，淨額		752	2,866	13,775	30,994
行政開支		(13,457)	(10,318)	(41,937)	(35,288)
經營溢利		27,290	38,024	84,842	125,571
財務收入		1,656	1,858	4,792	4,138
財務費用		(10,224)	(13,061)	(33,221)	(37,839)
經營溢利(計及財務收入及費用)		18,722	26,821	56,413	91,870
應佔下列公司溢利減虧損					
- 共控實體		26,275	30,741	68,909	90,464
- 聯營公司		(410)	23,809	27,488	61,631
出售一共控實體之溢利		-	-	5,516	-
除所得稅前溢利		44,587	81,371	158,326	243,965
所得稅支出		(3,230)	(2,104)	(10,838)	(8,087)
期內溢利		41,357	79,267	147,488	235,878
應佔溢利：					
本公司股權持有人	2	40,025	77,663	144,534	230,815
少數股東權益		1,332	1,604	2,954	5,063
		41,357	79,267	147,488	235,878
本公司股權持有人應佔溢利之 每股盈利					
- 基本	3, 4	1.77 美仙	3.46 美仙	6.42 美仙	10.28 美仙
- 攤薄	3, 4	1.77 美仙	3.46 美仙	6.42 美仙	10.28 美仙

附註：

- 其他非流動資產主要計入支付予 Piraeus Port Authority S.A. 有關希臘比雷埃夫斯港 2 號及 3 號碼頭為期 35 年的特許經營權(「特許權」)產生的一筆 50,000,000 歐元的首筆專營權費。特許權於 2009 年 10 月 1 日開始。
- 截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利分別下跌 48.5% 及 37.4% 至 40,025,000 美元及 144,534,000 美元(截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 77,663,000 美元及 230,815,000 美元)。

- 3 每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以期內已發行普通股之加權平均數計算，截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月為 2,258,896,864 股(截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月：2,245,029,298 股)，而截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月為 2,249,702,617 股(截至 2008 年 9 月 30 日止 9 個月：2,244,999,597 股)。

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月，每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數計算，假設本公司所有已授出而未行使的購股權已行使，並視作無償發行具潛在攤薄效應之普通股數目作出調整後計算，截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月為 2,259,278,458 股(2008 年 9 月 30 日止 3 個月：2,245,464,845 股)。

截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月，由於本公司尚未行使之購股權並未對每股盈利造成攤薄影響，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。截至 2008 年 9 月 30 日止 9 個月，每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數計算，假設本公司所有已授出而未行使的購股權已行使，並視作無償發行具潛在攤薄效應之普通股數目作出調整後計算，截至 2008 年 9 月 30 日止 9 個月為 2,246,195,828 股。

- 4 截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利之每股基本盈利分別下跌 48.8% 及 37.5% 至 1.77 美仙及 6.42 美仙(截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 3.46 美仙及 10.28 美仙)。

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本公司股權持有人應佔溢利之每股攤薄盈利分別下跌 48.8% 及 37.5% 至 1.77 美仙及 6.42 美仙(截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 3.46 美仙及 10.28 美仙)。

- 5 截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料與本集團截至 2008 年 12 月 31 日的 2008 年全年綜合財務報表採用一致的會計政策編製。

截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月的財務資料是按本集團內部的記錄及財務數據編製，並未經審核。

業務經營情況

碼頭業務

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團持有的碼頭公司處理集裝箱總吞吐量分別達 11,653,203 標準箱和 31,860,228 標準箱 (截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 12,168,062 標準箱及 34,256,108 標準箱)，分別同比下跌 4.2% 及 7.0%，第三季度集裝箱總吞吐量有進一步改善。同期，本集團位於中國的碼頭公司合共處理吞吐量分別達 10,499,806 標準箱和 28,798,305 標準箱 (截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月：分別為 10,857,588 標準箱及 30,594,811 標準箱)，分別同比下跌 3.3% 和 5.9%。

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，本集團碼頭業務吞吐量情況分析如下：

營運中碼頭公司	截至 9 月 30 日止 3 個月			截至 9 月 30 日止 9 個月		
	2009 年 (標準箱)	2008 年 (標準箱)	同比變化	2009 年 (標準箱)	2008 年 (標準箱)	同比變化
環渤海地區	4,529,233	4,377,280	+3.5%	13,023,100	12,777,983	+1.9%
青島前灣集裝箱碼頭 有限責任公司	2,264,071	2,206,714	+2.6%	6,691,450	6,521,714	+2.6%
青島遠港國際集裝箱 碼頭有限公司	279,385	263,023	+6.2%	867,880	835,283	+3.9%
大連港集裝箱股份 有限公司	816,083	709,201	+15.1%	2,130,856	1,981,953	+7.5%
大連港灣集裝箱碼頭 有限公司	410,768	474,999	-13.5%	1,108,124	1,269,295	-12.7%
天津五洲國際集裝箱 碼頭有限公司	454,226	472,568	-3.9%	1,397,943	1,435,249	-2.6%
營口集裝箱碼頭有限 公司	304,700	250,775	+21.5%	826,847	734,489	+12.6%
長江三角洲地區	2,204,664	2,446,705	-9.9%	6,106,861	7,022,812	-13.0%
上海集裝箱碼頭有限 公司	735,316	905,180	-18.8%	2,165,622	2,754,006	-21.4%
上海浦東國際集裝箱 碼頭有限公司	607,104	711,681	-14.7%	1,733,028	2,026,109	-14.5%
寧波遠東碼頭經營 有限公司	317,667	244,759	+29.8%	812,461	639,673	+27.0%
張家港永嘉集裝箱 碼頭有限公司	208,009	175,819	+18.3%	509,522	552,910	-7.8%
揚州遠揚國際碼頭 有限公司	63,675	82,260	-22.6%	157,648	209,545	-24.8%
南京港龍潭集裝箱 有限公司	272,893	327,006	-16.5%	728,580	840,569	-13.3%
珠江三角洲及東南沿海地區	3,765,909	4,033,603	-6.6%	9,668,344	10,794,016	-10.4%
中遠－國際貨櫃碼頭 (香港)有限公司	387,109	488,295	-20.7%	1,044,560	1,371,995	-23.9%
鹽田國際集裝箱碼頭 有限公司	2,433,972	2,790,938	-12.8%	6,225,232	7,055,839	-11.8%
廣州南沙海港集裝箱 碼頭有限公司	624,635	466,339	+33.9%	1,508,855	1,544,903	-2.3%
泉州太平洋集裝箱 碼頭有限公司	245,377	220,177	+11.4%	685,111	690,058	-0.7%
晉江太平洋港口發展 有限公司	74,816	67,854	+10.3%	204,586	131,221	+55.9%
海外地區	1,153,397	1,310,474	-12.0%	3,061,923	3,661,297	-16.4%
COSCO-PSA Terminal Private Limited	263,743	359,524	-26.6%	626,122	1,036,832	-39.6%
Antwerp Gateway NV	173,263	299,186	-42.1%	470,308	873,273	-46.1%
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	716,391	651,764	+9.9%	1,965,493	1,751,192	+12.2%
中國碼頭總集裝箱吞吐量	10,499,806	10,857,588	-3.3%	28,798,305	30,594,811	-5.9%
總集裝箱吞吐量	11,653,203	12,168,062	-4.2%	31,860,228	34,256,108	-7.0%
總散雜貨吞吐量(噸)	5,478,570	3,698,311	+48.1%	12,500,445	10,266,326	+21.8%

集裝箱租賃、管理及銷售業務

於 2009 年 9 月 30 日，本集團經營和管理的集裝箱總箱隊達 1,593,005 標準箱，比 2008 年 9 月 30 日的 1,632,238 標準箱減少 2.4%。在總箱隊規模中，自有箱佔 46.5% (2008 年 9 月 30 日：46.2%)；管理箱佔 46.1% (2008 年 9 月 30 日：46.6%)；售後租回箱佔 7.4% (2008 年 9 月 30 日：7.2%)。

集裝箱平均出租率截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月為 89.4% (截至 2008 年 9 月 30 日止 3 個月：95.1%)，而截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月為 90.0% (截至 2008 年 9 月 30 日止 9 個月：94.6%)。

於 2009 年 9 月 30 日，箱隊規模分佈如下：

		於 2009 年 9 月 30 日	於 2008 年 9 月 30 日	同比變化
自有箱	標準箱	740,926	754,585	-1.8%
	%	46.5	46.2	+0.3 百分點
中遠集裝箱運輸有限公司	標準箱	425,230	439,282	-3.2%
	%	26.7	26.9	-0.2 百分點
國際客戶	標準箱	315,696	315,303	+0.1%
	%	19.8	19.3	+0.5 百分點
管理箱	標準箱	733,985	759,559	-3.4%
	%	46.1	46.6	-0.5 百分點
售後租回箱	標準箱	118,094	118,094	0%
	%	7.4	7.2	+0.2 百分點
總箱隊規模	標準箱	1,593,005	1,632,238	-2.4%

集裝箱製造業務

本集團持有中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)的 21.8% 權益。受到集裝箱航運市場對新造乾貨箱需求大幅下滑的影響，中集集團乾貨集裝箱製造自 2008 年第四季度開始停產，至今尚未恢復生產。

物流業務

本集團於 2009 年 8 月 27 日宣佈出售中國遠洋物流有限公司(「中遠物流」)的 49% 股權，在 2009 年 10 月 8 日舉行之本公司股東特別大會上已通過該交易。本集團以權益法處理中遠物流利潤至 2009 年 9 月 30 日。於 2009 年 9 月 30 日，由於交易尚未完成，截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月並無錄得該出售相關的財務影響。

截至 2009 年 9 月 30 日止 3 個月及 9 個月，中遠物流各業務量情況如下：

	截至 9 月 30 日止 3 個月			截至 9 月 30 日止 9 個月		
	2009 年	2008 年	同比變化	2009 年	2008 年	同比變化
第三方物流						
產品物流						
家電物流(千件)	13,757	13,317	+3.3%	38,138	42,756	-10.8%
化工物流(百萬元 人民幣)	20	13	+53.8%	61	47	+29.8%
工程物流(百萬元 人民幣)	328	399	-17.8%	945	900	+5.0%
船舶代理(艘次)	38,074	34,716	+9.7%	103,036	100,052	+3.0%
貨運代理						
海運貨代						
散雜貨(千噸)	43,867	33,957	+29.2%	123,008	110,022	+11.8%
集裝箱(標準箱)	524,107	572,773	-8.5%	1,411,119	1,720,684	-18.0%
空運貨代(噸)	24,628	31,102	-20.8%	63,094	89,642	-29.6%

審慎行事聲明

本公司的股東及潛在投資者應注意本公告中所載資料乃未經審核的資料，投資者應避免依賴第三季度及截至 2009 年 9 月 30 日止 9 個月的財務及業務情況。

本公司的股東及潛在投資者在買賣本公司股份時應該謹慎，如對個人投資情況有任何疑問，應徵詢專業顧問的意見。

承董事會命
中遠太平洋有限公司
副主席兼董事總經理
徐敏杰

香港，2009 年 10 月 28 日

在本公告日期，本公司董事會成員包括陳洪生先生² (主席)、李建紅先生¹、許立榮先生²、孫月英女士¹、徐敏杰先生¹ (副主席兼董事總經理)、孫家康博士²、何家樂先生¹、黃天祐博士¹、汪志先生¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事